EMUHỌ

Ẹma akpọ na gbe ohwo

1 Evaọ emuhọ Ọghẹnẹ ọ ma odhiwu
gbe akpọ. 2 Akpọ ọ tẹ jọ ofofe
gheghe, yọ ebi ọ vọ oma riẹ kpobi; Ẹzi
Ọghẹnẹ na ọ tẹ jẹ nya kpenẹ avọ enẹ
evaọ ehru ame na.
3 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ evevẹ ọ ze,"
evevẹ ọ tẹ via. 4 Ọghẹnẹ ọ tẹ ruẹ nọ
evevẹ na o woma; Ọghẹnẹ ọ tẹ hẹriẹ ebi
nọ evevẹ. 5 Ọghẹnẹ o te se evevẹ na
Ẹdẹ, o je se ebi Aso. Ohiohiẹ gbe
owọwọ, e tẹ rọ evaọ ẹdẹ ọvo.
6 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ idedeghe ọ
via evaọ udevie ame na, re ọ hẹriẹ ame
no ame." 7 Ọghẹnẹ ọ tẹ ma idedeghe, ọ
tẹ hẹriẹ ame nọ ọ jọ obọ otọ idedeghe no
ame nọ ọ jọ obọ ehru idedeghe. O tẹ
ghinẹ jọ ere. 8 Ọghẹnẹ o te se idedeghe
na odhiwu. Ohiohiẹ gbe owọwọ, e tẹ
rọ ẹdẹ avivẹ.
9 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ ame nọ ọ rọ
otọ ihru o koko họ oria ovo, re otọ
oyaya o via." O tẹ ghinẹ jọ ere.
10 Ọghẹnẹ o te se otọ oyaya na Akpọ,
ame nọ o koko họ oria ovo na o te se
i Ebade. Ọghẹnẹ ọ tẹ ruẹ nọ u woma.
11 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ ẹbe o no otọ
ze, gbe ekakọ nọ e rẹ mọ ibi, re ire nọ e
rẹ mọ e mọ ibi rai ọvuọvuọ oghẹrẹ riẹ,
evaọ akpọ na." O tẹ ghinẹ jọ ere.
12 Ẹbe o te no otọ ze, ekakọ i te mu
ọvuọ oghẹrẹ ibi riẹ họ ẹmọ, ire i te je
muọ ọvuọ oghẹrẹ ibi riẹ họ ẹmọ. Ọghẹnẹ
ọ tẹ ruẹ nọ u woma. 13 Owọwọ gbe
Ohiohiẹ, e tẹ rọ ẹdẹ avọ esa.
14 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ ilo e jọ evaọ
idedeghe obọ ihru na re e hẹriẹ uvo no
aso, re e jọ eka gbe eziezi gbe edẹ gbe
ikpe. 15 Re e ruẹse jọ ilo udevie idedeghe
obọ ihru na nọ i re lo kẹ akpọ." O tẹ
ghinẹ jọ ere. 16 Ọghẹnẹ ọ tẹ ma ilo
ilogbo ivẹ, re elo nọ ọ mae ro o ve su
uvo, ọkakao o ve su aso; ọ tẹ jẹ ma isi
re. 17 Ọghẹnẹ o te fi ai họ evaọ idedeghe
obọ ihru na nọ i re lo kẹ akpọ, 18 re i
su aso gbe uvo, re e hẹriẹ evevẹ na nọ ebi.
Ọghẹnẹ ọ tẹ ruẹ nọ u woma. 19 Owọwọ
gbe ohiohiẹ e tẹ rọ ẹdẹ avọ ene.
20 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ owa eware
nọ i wo uzuazọ i su nọ evaọ ame ze, re
evra e hẹ ra evaọ idedeghe obọ ihru."
21 Ọghẹnẹ ọ tẹ ma eware ilogbo abade
nọ i wo uzuazọ nọ i re muozọ, gbe
koware koware nọ u wo uzuazọ nọ o rẹ
nya, nọ u su no ame ze, oghoghẹrẹriẹ, gbe
karao karao nọ o wo ibekpe ọvuọ
oghẹrẹ riẹ. Ọghẹnẹ ọ tẹ ruẹ nọ u woma.
22 Ọghẹnẹ ọ tẹ ghale ae, anọ, "Wha yẹ,
re wha vi evaọ ame evaọ ebade na, re
evra i ve dhe ebuebuo evaọ akpọ na."
23 Owọwọ gbe ohiohiẹ, e tẹ rọ ẹdẹ avọ
isoi.
24 Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Jọ oghoghẹrẹ
erao nọ i wo uzuazọ i nọ otọ ze: gbe
iruẹ gbe eware nọ i re siẹ gbe oghoghẹrẹ
erao otọ." O tẹ ghinẹ jọ ere. 25 Ọghẹnẹ
ọ tẹ ma oghoghẹrẹ erao otọ gbe
oghoghẹrẹ iruẹ, gbe oghoghẹrẹ erao nọ
i re siẹ evaọ otọ. Ọghẹnẹ ọ tẹ ruẹ nọ
u woma.
26 Kẹsena Ọghẹnẹ ọ tẹ ta nọ, "Ma
ma ohwo rọ uwoho mai, re o tho omai,
re o wuzou vi iyei obọ abade, gbe evra
nọ e rọ obọ ehru, gbe iruẹ, gbe akpọ
kpobi, gbe eware kpobi nọ i bi siẹ evaọ
otọ akpọ na." 27 Koyehọ Ọghẹnẹ ọ
rehọ uwoho riẹ ma ohwo, evaọ uwoho
oma Ọghẹnẹ ọ rọ ma ae; ọzae gbe aye ọ
ma rae. 28 Ọghẹnẹ ọ tẹ ghale ae, Ọghẹnẹ
ọ tẹ ta kẹ ae nọ, "Wha yẹ, wha vi, re
wha vọ evaọ akpọ na re wha wo i; re
wha wuzou iyei obọ abade gbe evra obọ
ehru gbe eware kpobi nọ i wo uzuazọ
nọ e be nya evaọ akpọ na." 29 Ọghẹnẹ
ọ tẹ ta nọ, "Ri, mẹ rehọ ekakọ nọ e rẹ
mọ ibi evaọ otọ na kpobi kẹ owhẹ, gbe
ire kpobi nọ e rẹ mọ ibi; e vẹ jọ emuore
kẹ owhẹ. 30 Gbe erao kpobi nọ e rọ
evaọ akpọ, gbe evra obọ ehru, gbe
eware kpobi nọ i bi siẹ evaọ otọ, gbe
eware kpobi nọ i wo ẹwẹ uzuazọ, mẹ tẹ
jẹ rehọ ẹbe ọrọrọ kpobi kẹ re o jọ
emuore." O tẹ ghinẹ jọ ere. 31 Ọghẹnẹ
ọ tẹ ruẹ nọ eware kpobi nọ ọ ma na i re
wowoma. Owọwọ gbe ohiohiẹ e tẹ rọ
ẹdẹ avọ ezeza.

2 Enẹ a rọ ma odhiwu gbe akpọ, gbe
eware nọ e rọ ae eva kpobi. 2 Ẹdẹ
avọ ihrẹ, Ọghẹnẹ o te ku iruo riẹ họ, o
te serihọ nọ iruo riẹ nọ o je ru. 3 Koyehọ,
Ọghẹnẹ ọ tẹ ghale ẹdẹ avọ ihrẹ na, o te
ru ei ọrẹri; keme eva riẹ Ọghẹnẹ o je
serihọ nọ iruo riẹ kpobi nọ o ru eva
emama.
4 Enẹ ige odhiwu gbe akpọ e jọ okenọ
a rọ ma ae.

Ogege Idẹn na

Eva ẹdẹ nọ Ọghẹnẹ Olori na ọ rọ ma
akpọ gbe idhiwu, 5 okenọ uvomọ ure-
ẹwọ o te jọ otọ họ, jegbe nọ obe-ẹwọ

1.3: 2 Kor 4.6. 1.6–8: 2 Pit 3.5. 1.26: 1 Kor 11.7. 1.27: Mt 19.4; Mk 10.6. 1.27–28: Emu 5.1–2.
2.2: Hib 4.4, 10. 2.2–3: Ọny 20.11.

ovuovo o re dhẹze he—keme yọ Ọghẹnẹ
Olori na o ti ru oso rọku otọ họ, jegbe
ohwo ọvo ọ jariẹ nọ o re kporo otọ họ,
6 rekọ ame o te no otọ ze, ọ tẹ guọ ruọ
otọ akpọ ọsoso—7 Koyehọ, Ọghẹnẹ
Ọnowo na ọ tẹ rehọ ovu-otọ ma ozae,
o te ku ẹwẹ uzuazọ fihọ inwe riẹ, ohwo
o te wo uzuazọ. 8 Ọghẹnẹ, Ọnowo na,
ọ tẹ kọ ọgbọ fihọ eva Idẹn, eva obọ
ovatha-ọre; kọ etẹe o fi ohwo nọ ọ ma
na họ. 9 Ọghẹnẹ Ọnowo na o te ru re
ire nọ iwoma eva eriwo i no otọ na ze,
nọ iwoma kẹ emuore, ure uzuazọ o tẹ
rọ udevie ọgbọ na re, gbe ure ẹriẹ
ewoma gbe eyoma.
10 Ethẹ jọ kọ o je he su no Idẹn
kpohọ obọ ọgbọ na, nyae ku ame ku
ei, kọ etẹe o jẹ hẹriẹabọ, o te zihe ruọ
ithẹ ene. 11 Odẹ ethẹ ọsosuọ Paishọn;
ọye họ ọnọ o re su wariẹ otọ Havila
ọsoso, oria nọ oro ọ rọ. 12 gbe oro otọ
oyena o re wowoma. Utho dẹliọm gbe
oniks e riẹe. 13 Odẹ ethẹ avivẹ Gaihọn;
ọye họ ọnọ o re su wariẹ otọ Kush
kpobi. 14 Odẹ ethẹ avesa Taigris, ọnọ
o re su ruọ abọ ovatha-ọre Asiria.
Odẹ ethẹ avene Yufretis.
15 Koyehọ Ọnowo na, Ọghẹnẹ, ọ
tẹ rehọ ohwo fihọ ogege Idẹn, re o
kporo iei, re ọ jẹ sẹro riẹ. 16 Gbe
Ọnowo na, Ọghẹnẹ, ọ tẹ juzi kẹ ohwo
na nọ, "Whọ rẹ sae ria ibi ire nọ e rọ
ogba na odode; 17 rekọ whọ rẹ re ure
ẹriẹ ewoma gbe eyoma na ha, keme eva
ẹdẹ nọ whọ re riẹ, who re ti whuẹ."
18 Koyehọ, Ọnowo na, Ọghẹnẹ, ọ
tẹ ta nọ, "Uwoma re ohwo na ọvo ọ jọ
họ. Mẹ rẹ ma ofiobọhọ nọ o fo rie
kẹ e." 19 Kọ evaọ otọ, oye Ọnowo na,
Ọghẹnẹ, ọ ma erao ẹwọ kpobi gbe evra
ehru kpobi noze, ọ tẹ rehọ ae se ohwo
na re o mu edẹ kẹ ae; kọ odẹ nọ ohwo
na o mu kẹ emama nọ i wo uzuazọ na
ọvuọvo, oye họ odẹ riẹ. 20 Ohwo na o
te mu edẹ kẹ erao-ẹwho kpobi gbe evra
ehru kpobi, gbe erao-ẹwọ kpobi; rekọ
ohwo na a gbẹ ruẹ ofiobọhọ nọ o fo rie
he. 21 Fikiere, Ọnowo na, Ọghẹnẹ, o
te ru ohwo na wezẹ didi, nọ ọ gbẹ jọ
owezẹ ọ tẹ rehọ ubiofẹ ovo riẹ jọ, ọ tẹ
rehọ uwo-oma ruru oria riẹ, 22 Jegbe
ubiofẹ nọ Ọnowo na, Ọghẹnẹ o sino
ọzae na, o te zihe ie ruọ aye, ọ tẹ rehọ
iẹe se ọzae na. 23 Koyehọ ọzae na ọ tẹ
ta nọ,

"Enẹna, ọnana họ onwa enwa mẹ,
gbe uwo uwo-oma mẹ,
a re ti se i aye,
keme a si ie no oma ọzae na ze."

24 Fikiere ọzae ọ rẹ se ọsẹ gbe oni riẹ ba,
ọ vẹ gbalọ aye riẹ, a vẹ jọ uwo ovo.
25 Jegbe, ọzae na avọ aye riẹ a jọ ẹbẹba,
oma o jẹ vu ae he.

Ekie ohwo

3 Whaọ oriọvọ o tẹrọ arao nọ o wo
ẹghẹ vi erao ẹwọ kpobi nọ Ọnowo
na, Ọghẹnẹ ọ mae, ọ tẹ ta kẹ aye na nọ,
"Kọ Ọghẹnẹ ọ ghinẹ ta nọ wha re
ubi-ure ovuovo eva ogba na ha'?"
2 Aye na ọ tẹ ta kẹ oriọvọ na nọ,
"Ujomai ma rẹ re ibi-ire ogba na.
3 Rekọ Ọghẹnẹ ọ ta nọ, 'Wha re ubi-ure
nọ o rọ udevie ogba na ha, hayo obọ
urote gbe he, ogbẹrọ erehe wha re ti
whuẹ.'" 4 Oriọvọ na ọ tẹ ta kẹ aye na
nọ, "Wha re ti whuẹ hẹ. 5 Keme Ọghẹnẹ
ọ riẹ nọ, ẹdẹ nọ wha re riẹ, ibiaro rai i
re ti rovie, wha vẹ te jọ wọhọ Ọghẹnẹ,
nọ ọ rẹ riẹ uwoma gbe uyoma. 6 Nọ
aye na ọ ruẹ nọ ure na u woma ẹriọ, u
teje woma eru, ure nọ u re ru ohwo wo
areghẹ, ọ tẹ kọrọ ubi ure na, ọ tẹ re,
ọ tẹ rehọ kẹ ọzae riẹ re ọ re ire. 7 Ibiaro
rai imava i te rovie, a tẹ riẹ nọ a rọ ẹbẹba;
a te ko ebe-ure fig kugbe, a jẹ rehọ ai
zuo.
8 A te yo uru Ọnowo na, Ọghẹnẹ nọ
ọ be nya eva ogba na okenọ ẹdẹ na o
je wolẹ, ọzae na avọ aye riẹ a te si oma
rai no aro Ọnowo na Ọghẹnẹ dhere
udevie ire ogba na. 9 Ọnowo na,
Ọghẹnẹ o te se ọzae na, ọ tẹ nọ e nọ,
"Bovẹ whọ rọ?" 10 Ọ tẹ ta nọ, "Me yo
uru ra eva ogba na ozọ u je muomẹ
keme mẹ jọ ẹbẹba, me je dhere." 11 Ọ
tẹ ta nọ, "Ono ọ ta kẹ owhẹ nọ whọ jo
ẹbẹba? Kọ whọ re ubi-ure nọ mẹ ta
kẹ owhẹ nọ whọ ria ha na!" 12 Ọzae na
o te yo nọ, "Aye nọ whọ rọ kẹ omẹ re
mẹ avọ iẹ ma gbẹ jọ, ọye ọ kẹ omẹ
ubi-ure na mẹ tẹ re iẹe." 13 Ọnowo na,
Ọghẹnẹ ọ tẹ ta kẹ aye na nọ, "Kinọ eme
who ru na?" Aye na ọ tẹ ta nọ,
"Oriọvọ o liẹliẹ omẹ họ mẹ jẹ re iẹe."
14 Ọnowo na, Ọghẹnẹ ọ tẹ ta kẹ oriọvọ
na nọ,

"Fiki epanọ who ru onana,
ekela i te owhẹ vi erao ẹwho
gbe erao obọ ẹwọ kpobi.
Okpeva who re ro siẹkpẹ, jẹ ruọ
ẹkpẹ whọ rẹ ria
bẹdẹ nọ who re yeri ba.

15 Me re ti fi egrẹ họ udevie ra avọ aye
na,
gbe udevie ibi ra avọ ibi riẹ.
Ọ rẹ te nwa owhẹ uzou,
whọ vẹ te royẹe ithihrawọ."

16 Ọ tẹ ta kẹ aye na nọ,
"Me re ti ru edada eyẹ ra buẹ,
eva uweri who je ti yẹ emọ.
Ẹgwọlọ ra obọ ọzae ra whọ jẹ rue
riẹ,
ọye o re ti su owhẹ."

17 Ọ tẹ ta kẹ ọzae na nọ,
"Epanọ who yo uru aye ra, whọ jẹ re

2.7: 1 Kor 15.45. 2.9: Evia 2.7, 22.2, 14. 2.24: Mt 19.5; Mk 10.7–8; 1 Kor 6.16; Ef 5.31.
3.1: Evia 12.9, 20.2. 3.13: 2 Kor 11.3; 1 Tim 2.14. 3.15: Evia 12.17. 3.17–18: Hib 6.8.

ubi-ure na nọ mẹ ta kẹ owhẹ nọ whọ
ria ha na,
eka i re te otọ na fiki ra.
Eva uye-oruẹ whọ jẹ re emu ra
bẹdẹ nọ who re whuẹ.
18 Enwẹnwẹ avọ idhigbo e rẹ te dhẹ
nọ otọ na tha fiki ra,
ebe-ẹwọ whọ rẹ te ria.
19 Eva ẹroyẹ whọ jẹ ria,
bẹsenọ who ti zihe-kpo ẹkpẹ keme
ọye who nọ ze.
Keme whẹ ẹkpẹ,
jẹruọ ẹkpẹ who re ti zihe rua."
20 Ọzae na o te se odẹ aye riẹ na Iv
(koyeho Uzuazọ), keme ọye họ oni
ahwo kpobi nọ a rọ uzuazọ. 21 ỌNOWO
na, Ọghẹnẹ ọ tẹ rehọ eviẹ arao ru iwu kẹ
Adam avọ aye riẹ, o te zuo ai.
22 ỌNOWO na, ọ tẹ ta nọ, "Ri, ọzae
na ọ wọhọ omai no, nọ ọ rẹ riẹ uwoma
gbe uyoma, rekọ enẹna re ọ se obọ ba
erote ure uzuazọ na, nọ ọ re ọ vẹ te jọ
bẹdẹ" 23—Fikiere ỌNOWO na Ọghẹnẹ
o te le ei no eva ogba Idẹn no re ọ nyai
kporo otọ nọ a ma riẹ nọ ze. 24 Fikiere
o te le ọzae na no; o te fi iko-odhiwu
cherub họ abọ ovatha-ọre ogba Idẹn,
avọ ọgbọdọ nọ a thọ lafi nọ o re kurẹriẹ
kpenẹ kpenẹ, re ọ sẹro ure uzuazọ na.

The Bible in Isoko

BFBS–1979–15M–053 ISBN 0 564 00802 8